

RIMONTAGGIO MOTORE ENGINE REASSEMBLY

Rimontaggio albero motore

Pulire le canalizzazioni di lubrificazione. Lubrificare il perno di biella con olio motore ed inserirlo nel semivolano.

Reassembly of crankshaft

Clean the lubrication ducts. Lubricate the crankpin with motor oil and place it in the flywheel.



fig. 1

Inserire il cuscinetto a rullini e lubrificare quest'ultimo con olio motore. Montare la biella (fig. 2) ed il secondo semivolano (fig.3) allineando i semivolani mediante una squadra. Unire infine le parti con l'ausilio di una pressa.

Fit the roller bearing and lubricate with engine oil. Fit the connecting rod (picture 2) and the second half-flywheel (picture 3). See that the half-flywheels are aligned using a triangle. Join all the elements using a press.



fig. 2

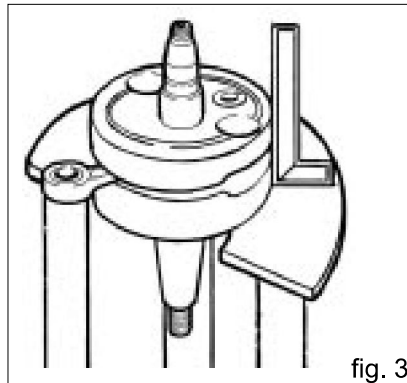


fig. 3



fig. 4

Unire i semivolani senza che le estremità del perno fuoriescano. Nel piantaggio del perno, rispettare la quota "A" indicata sulla figura 5. Verificare inoltre la quota "B".

Press the crank discs together to the same distance as the length of the crankpin. Respect measure "A" shown on picture 5 when fitting the coupling pin. Check measure "B" too.

$$\begin{aligned} \mathbf{A} &= 0,45 \div 0,65 \text{ mm} \\ &\quad (0,0177 \div 0,0256 \text{ in.}) \\ \mathbf{B} &= 67,90 \div 67,95 \text{ mm} \\ &\quad (2,673 \div 2,675 \text{ in.}) \end{aligned}$$

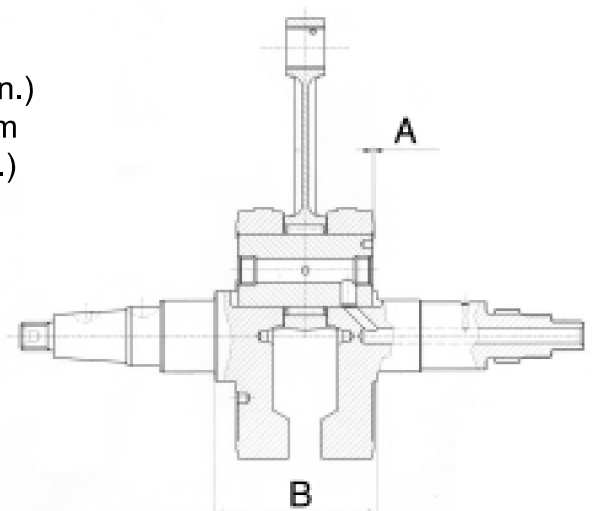


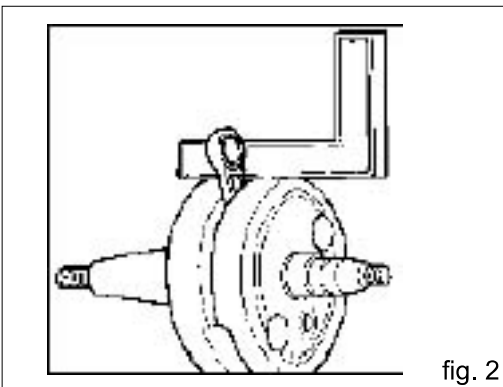
fig. 5

RIMONTAGGIO MOTORE ENGINE REASSEMBLY



Verificare il gioco assiale della biella nei volani che deve essere $0,3 \pm 0,677$ mm.

Check the connecting rod side float into the flywheels. It must be $0,3 \pm 0,677$ mm
(0.012 \pm 0.027 in).



Raddrizzare l'albero motore con l'ausilio di un martello in rame. Controllare l'allineamento dei semivolani con una squadra posta a 90° rispetto al perno di biella.

Make an initial alignment of the flywheel using a copper hammer. Check the alignment over the crank discs with a scale places 90° from the crankpin.



Controllare la scentratura dell'albero motore che, rilevata in corrispondenza delle superfici di appoggio dei cuscinetti, non deve superare 0,02 mm.

Check the alignment of the crankshaft between centers. Runout may not exceed 0.02 mm (0.0008 in) at the bearing positions.



Rimontaggio ingranaggio rinvio contralbero

Posizionare l'albero motore sul piano della pressa come indicato in fig. 4 (deve appoggiare sul piano solo la parete interna del semivolano sinistro) e montare l'ingranaggio rinvio contralbero.

Reassembly of counter balancing shaft driving gear

Put the flywheel on the press as shown in picture 4 (with the left half-flywheel surface on the press plane) and join the layshaft driving gear on the flywheel.